



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
RESTRICTED

TRANS/WP.24/71
7 October 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по комбинированным перевозкам

**ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО КОМБИНИРОВАННЫМ ПЕРЕВОЗКАМ О РАБОТЕ
ЕЕ ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ
(2-4 сентября 1996 года)**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Участники	1 - 6
Утверждение повестки дня	7
Деятельность органов ЕЭК и других организаций, представляющих интерес для Рабочей группы	8 - 14
а) Европейская экономическая комиссия	8
б) Европейская комиссия	9 и 10
с) Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ)	11
д) Другие организации	12
е) Подготовительный комитет Региональной конференции по транспорту и окружающей среде 1997 года	13 и 14

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Пункты</u>
Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (СЛКП)	15 - 30
a) Состояние Соглашения СЛКП	15 - 17
b) Предлагаемые поправки к Соглашению СЛКП	18 - 23
c) Карта сети СЛКП	24
Межрегиональные соединительные маршруты комбинированных перевозок	25 - 30
Проект правового документа о перевозках внутренним водным транспортом и прибрежном судоходстве с использованием технологий комбинированных перевозок	31
Руководство по укладке груза в интермодальных транспортных единицах	32 - 36
Последние изменения в области комбинированных перевозок в странах - членах ЕЭК	37
Проект программы работы на 1997-2001 годы	38
Прочие вопросы	39 - 41
a) Сроки проведения следующих сессий	39 и 40
b) Ограничение на распространение документов	41
Утверждение доклада	42

* * *

Приложения

- Приложение 1: Европейское соглашение о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (Соглашение СЛКП)
- Принятые предложения по поправкам
- Приложение 2: Программа работы на 1997-2001 годы

ДОКЛАД

УЧАСТНИКИ

1. Рабочая группа провела свою двадцать пятую сессию 2-4 сентября 1996 года.
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Италии, Канады, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции.
3. На сессии была представлена Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). На сессии были также представлены Международная организация труда (МОТ) и Международная морская организация (ИМО).
4. В работе сессии приняли участие представители следующих межправительственных организаций: Комитета Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) и Европейской конференции министров транспорта (ЕКМТ).
5. На сессии были представлены следующие неправительственные организации: Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), Международный союз железных дорог (МСЖД), Международное бюро по контейнерам (МБК) и Международная организация по стандартизации (ИСО).
6. По приглашению секретариата в работе сессии принял участие представитель Международного союза компаний комбинированных железнодорожно-автомобильных перевозок (МСККП).

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

7. Рабочая группа утвердила предварительную повестку дня, подготовленную секретариатом (TRANS/WP.24/70).

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

- а) Европейская экономическая комиссия

Документация: E/1996/34-E/ECE/1344

8. Рабочая группа была проинформирована о результатах работы пятьдесят первой сессии Европейской экономической комиссии (15-23 апреля 1996 года) и, в частности, о решении G(51) "Сотрудничество в области транспорта", в котором, среди прочего, содержится настоятельный призыв к государствам-членам определить юридическую форму

правил в области комбинированных перевозок по внутренним водным путям, возможно, включая прибрежное судоходство, и принять правовой документ на следующей сессии Комитета.

b) Европейская комиссия (ЕК)

9. Рабочая группа отметила, что сроки реализации программы по развитию комбинированных перевозок в Европейском сообществе (ПАКТ, "Первоочередные мероприятия в области комбинированных перевозок") были продлены до 2001 года, причем бюджет этой программы составил 35 млн. ЭКЮ.

10. Рабочая группа с удовлетворением отметила, что ее Председатель будет участвовать в работе предстоящей сессии по статистике интермодальных перевозок, организованной Европейской комиссией (Брюссель, 19 и 20 сентября 1996 года) с целью обеспечения использования унифицированной терминологии для всех комбинированных перевозок.

c) Европейская конференция министров транспорта (ЕКМТ)

11. Рабочая группа заслушала информацию о семинаре, который будет посвящен морским перевозкам на небольшие расстояния с использованием методов комбинированных перевозок, который будет организован ЕКМТ 12 и 13 ноября 1996 года и вслед за которым состоится совещание группы экспертов по комбинированным перевозкам.

d) Другие организации

Документация: неофициальные документы, подготовленные МСЖД и секретариатом

12. Рабочая группа заслушала информацию о базе статистических данных о грузовых перевозках, которую ведет МСЖД (СТИМИТРИ), и о его программе по повышению качества грузовых транспортных операций. Рабочая группа ознакомилась с результатами деятельности операторов европейских комбинированных перевозок Интерконтейнер (ИКФ) и МСККП. Представитель ОСЖД сообщил, что работа над соглашением по инфраструктуре, участниками которого являются страны - члены ОСЖД и которое можно рассматривать в качестве распространения сферы действия Соглашения СЛКП на страны Центральной Азии и Китай, почти завершена. Рабочая группа будет своевременно проинформирована о положениях этого соглашения. Рабочая группа также заслушала информацию о "Хартии устойчивого развития", которая недавно была принята МСАТ, и о планируемом исследовании в области простых методов перевалки в ходе комбинированных перевозок.

- е) Подготовительный комитет Региональной конференции по транспорту и окружающей среде 1997 года

Документация: TRANS/WP.24/R.80; ECE/RCTE/PC/50; ECE/RCTE/PC/43/Rev.1; ECE/RCTE/PC/45

13. Рабочая группа заслушала информацию о деятельности Подготовительного комитета Конференции и отметила, что Конференцию в настоящее время планируется провести 12-14 ноября 1997 года в Вене (Австрия).

14. Рабочая группа рассмотрела документ о стимулировании комбинированных перевозок в целях содействия осуществлению политики устойчивого развития транспорта в Европе, который был подготовлен в соответствии с просьбой неофициальной группы экспертов (TRANS/WP.24/R.80). Рабочая группа утвердила этот документ при условии внесения в него секретариатом ряда изменений и решила передать его Подготовительному комитету Конференции и Комитету по внутреннему транспорту. Он будет распространен секретариатом в документе под номером TRANS/WP.24/R.80/Rev.1-TRANS/R.434. Неофициальной группе экспертов было предложено подготовить на этой основе для рассмотрения на весенней сессии Рабочей группы проект декларации или резолюции для Конференции.

ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ВАЖНЕЙШИХ ЛИНИЯХ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОБЪЕКТАХ (СЛКП)

- а) Состояние Соглашения СЛКП

Документация: ECE/TRANS/88 и Corr.1

15. Рабочая группа отметила, что по состоянию на 1 сентября 1996 года договаривающимися сторонами Соглашения СЛКП являлись следующие 19 стран: Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Франция, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария.

16. Турция завершила национальные процедуры ратификации Соглашения СЛКП и станет договаривающейся стороной 3 декабря 1996 года. В Польше осуществляются ратификационные процедуры.

17. Учитывая важное значение этого Соглашения для обеспечения эффективных международных комбинированных перевозок в Европе, Рабочая группа настоятельно призвала все заинтересованные страны - члены ЕЭК рассмотреть в ближайшее время соответствующий вопрос и стать договаривающимися сторонами Соглашения СЛКП.

b) Предлагаемые поправки к Соглашению СЛКП

Документация: TRANS/WP.24/70, приложение 1; TRANS/WP.24/69, приложения 1-3; TRANS/WP.24/67, приложение 1; TRANS/WP.24/65, приложение 1; TRANS/WP.24/63, приложения 1 и 2

18. На своих двадцать первой, двадцать второй, двадцать третьей и двадцать четвертой сессиях Рабочая группа приняла значительное число поправок к приложениям I и II к Соглашению СЛКП, содержащихся в докладах о работе вышеупомянутых сессий (TRANS/WP.24/63, приложения 1 и 2; TRANS/WP.24/65, приложение 1; TRANS/WP.24/67, приложение 1; TRANS/WP.24/69, приложение 1). Рабочая группа приняла к сведению предложения о внесении поправок, касающихся Венгрии, Польши и Словакии (TRANS/WP.24/69, приложение 2), а также Беларуси, Республики Молдова, Румынии и Украины (TRANS/WP.24/69, приложение 3).

19. По поручению Рабочей группы секретариат подготовил компиляцию всех поправок, принятых Рабочей группой, а также тех поправок, которые еще находятся на рассмотрении (TRANS/WP.24/70, приложение 1 и Add.1).

20. В этой связи Рабочая группа отметила, что в соответствии с пунктом 2 статьей 14, 15 и 16 Соглашения СЛКП любое предложение договаривающейся стороны о внесении поправки в Соглашение рассматривается Рабочей группой ЕЭК по комбинированным перевозкам. Если, в соответствии с пунктом 3 статьей 14, 15 и 16 Соглашения СЛКП, присутствующие и участвующие в голосовании договаривающиеся стороны одобряют поправку (поправки), то секретариат направляет предложение (предложения) о внесении поправок Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций как депозитарию этого Соглашения.

21. Направить официальное уведомление депозитарию о любом предложении о внесении поправки, принятом Рабочей группой, может только та страна, которая является договаривающейся стороной Соглашения. На своей девятнадцатой сессии Рабочая группа решила, что в случае внесения таких поправок, о которых говорится в приложениях I и II к Соглашению, договаривающиеся стороны, предлагающие такие поправки, должны до передачи любых таких предложений о внесении поправок Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций провести неофициальные консультации с заинтересованными странами, указанными в пункте 3 статьи 15 Соглашения. Секретариату ЕЭК было поручено оказывать всю необходимую помощь в проведении таких консультаций (TRANS/WP.24/59, пункт 35).

22. В соответствии со статьей 15 Соглашения СЛКП присутствовавшие на сессии договаривающиеся стороны (Австрия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Италия, Нидерланды, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Франция, Чешская Республика и Швейцария) одобрили поправки к приложениям I, II и III к Соглашению СЛКП, содержащиеся в приложении 1 к настоящему докладу, при том понимании, что со

всеми непосредственно заинтересованными странами, указанными в пункте 3 статьи 15 Соглашения, были проведены консультации и что они выразили свое согласие с вышеупомянутыми поправками.

23. Секретариату было поручено проконсультироваться с правительством Украины и Республики Молдова по вопросу о приемлемости предложений о поправках, которые касаются этих стран и которые – если они приемлемы – будут официально представлены Германией и Румынией, соответственно. Затем секретариат направит весь комплект принятых предложений о поправках в Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций с целью издания требующегося уведомления депозитария, адресованного всем договаривающимся сторонам Соглашения СЛКП.

с) Карта сети СЛКП

Документация: публикация ЕЭК

24. Рабочая группа приняла к сведению, что после сессии Рабочей группы секретариат намерен опубликовать пересмотренную карту СЛКП, включая все принятые предложения о поправках, а также неуказанную железнодорожно-паромную переправу Самсун – Констанца.

МЕЖРЕГИОНАЛЬНЫЕ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ МАРШРУТЫ КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК

Документация: TRANS/WP.24/R.81

25. На своей двадцать третьей сессии Рабочая группа указала на целесообразность развития комбинированных перевозок между расширенной сетью СЛКП, охватывающей Транссибирскую железнодорожную магистраль и железные дороги новых независимых стран Центральной Азии, и трансасиатской железнодорожной системой. Контейнерные перевозки по таким железнодорожным "сухопутным мостам" между Европой и Азией могли бы стать экономически выгодной альтернативой морским перевозкам (TRANS/WP.24/67, пункты 26–28).

26. В соответствии с высказанной просьбой секретариат подготовил краткий документ, содержащий более подробную информацию об этих новых межрегиональных железнодорожных соединительных маршрутах (TRANS/WP.24/R.81).

27. Секретариат также проинформировал Рабочую группу об усилиях по расширению сети СЛКП за счет стран Закавказья и Центральной Азии и по введению в этих странах стандартов и параметров сети СЛКП. В этой связи была принята также к сведению деятельность ОСЖД по созданию такой сети комбинированных перевозок в странах, являющихся ее членами (см. также пункт 12).

28. Представители Румынии кратко проинформировал Рабочую группу о проводившихся в их стране исследованиях по вопросу о надежных соединениях в рамках комбинированных

перевозок между Азией и Европой. В этой связи были упомянуты соединения через Румынию и Грузию или через Турцию и Грузию в качестве кратчайших звеньев, обеспечивающих связь с Китаем.

29. Представитель Российской Федерации проинформировал Рабочую группу о надежно функционирующей Транссибирской железнодорожной магистрали, которая уже в течение длительного времени способствует естественному расширению сети СЛКП путем включения дальневосточного тихоокеанского побережья.

30. Рабочая группа решила продолжить рассмотрение данного вопроса на будущих сессиях на основе новой информации, которую делегациям было предложено передать в секретариат.

ПРОЕКТ ПРАВОВОГО ДОКУМЕНТА О ПЕРЕВОЗКАХ ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ ТРАНСПОРТОМ И ПРИБРЕЖНОМ СУДОХОДСТВЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ТЕХНОЛОГИЙ КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК

Документация: TRANS/WP.24/R.82; TRANS/WP.24/R.71; TRANS/WP.24/R.67, Add.1 и 2; TRANS/WP.24/R.46/Rev.1; ECE/TRANS/120

31. Из-за нехватки времени Рабочая группа не смогла рассмотреть этот пункт повестки дня. Учитывая полученный от Комитета мандат (см. пункт 8), Рабочая группа поручила секретариату предусмотреть проведение специальной сессии Рабочей группы до конца нынешнего года с целью завершения работы над правовым документом для его передачи Комитету по внутреннему транспорту.

РУКОВОДСТВО ПО УКЛАДКЕ ГРУЗА В ИНТЕРМОДАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ ЕДИНИЦАХ

Документация: TRANS/WP.24/R.83; TRANS/WP.24/R.72 и Add.1

32. В ходе своих двадцать первой и двадцать второй сессий Рабочая группа завершила работу над первым проектом руководства по укладке грузов в грузовых контейнерах и транспортных средствах, в котором содержатся требования для всей транспортной цепи (железнодорожный, автомобильный, морской и внутренний водный транспорт) (TRANS/WP.24/R.72 и Add.1). Впоследствии этот проект был передан Международной морской организации (ИМО) для изучения и включения требований по укладке груза в ходе морской перевозки.

33. Рабочая группа рассмотрела этот второй проект с поправками ИМО (TRANS/WP.24/R.83) и утвердила его с незначительными изменениями, которые должны быть включены секретариатами соответствующих организаций.

34. Рабочая группа решила помимо определения "грузовая транспортная единица" использовать также определение "интермодальная транспортная единица (ИТЕ)", которое

широко применяется ЕКМТ, Европейской комиссией и ЕЭК, а также использовать оба эти термина поочередно в рамках руководства. Было также решено время от времени обновлять это руководство путем включения дополнительных элементов, которые будут иметь важное значение для обеспечения безопасной укладки грузов в ИТЕ. На первом этапе можно будет дополнительно включить положения о фумигации, а также подробный перечень справочных документов.

35. Рабочая группа поблагодарила делегации Канады, Швеции и ИМО за отлично проведенную работу и их существенный вклад в завершение работы по пересмотренному руководству, которая была проделана в столь короткий промежуток времени.

36. Рабочая группа поручила секретариату опубликовать это руководство – после его утверждения Комитетом по внутреннему транспорту – в сотрудничестве с МОТ и ИМО таким образом, чтобы обеспечить его удобное использование в качестве учебного пособия, широкое распространение и простой перевод на национальные языки.

ПОСЛЕДНИЕ ИЗМЕНЕНИЯ В ОБЛАСТИ КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК В СТРАНАХ - ЧЛЕНАХ ЕЭК

Документация: неофициальный документ, подготовленный секретариатом

37. Из-за нехватки времени Рабочая группа решила отложить рассмотрение этого вопроса до своей весенней сессии 1997 года.

ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 1997-2001 ГОДЫ

38. Принятая программа работы Рабочей группы на 1997-2001 годы приводится в приложении 2 к настоящему докладу и будет передана Комитету по внутреннему транспорту.

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Сроки проведения следующих сессий

39. Рабочая группа решила созвать специальную сессию Рабочей группы с целью завершения работы над правовым документом о перевозках внутренним водным транспортом и прибрежных перевозках с использованием технологий комбинированных перевозок. Секретариат организует проведение этой сессии 11 ноября 1996 года в Женеве.

40. Рабочая группа решила созвать свою следующую очередную сессию Рабочей группы 21 и 22 апреля 1997 года. Крайний срок для представления документов – 31 января 1997 года.

b) Ограничение на распространение документов

41. Рабочая группа решила не налагать никаких ограничений на распространение документов, выпущенных в связи с настоящей сессией.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

42. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей двадцать пятой сессии.

Приложение 1

**ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О ВАЖНЕЙШИХ ЛИНИЯХ МЕЖДУНАРОДНЫХ
КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОБЪЕКТАХ
(Соглашение СЛКП)**

Предложения по поправкам,

принятые Рабочей группой
на ее двадцать пятый сессии

Непосредственно заинтересованные страны, согласно пункту 3 статьи 15 Соглашения СЛКП, помечены звездочкой *, если эти страны являются договаривающимися сторонами Соглашения по состоянию на 1 сентября 1996 года.

Предложение Франции:

(7) Бельгия

Приложение I к СЛКП:

Изменить указанную ниже железнодорожную линию следующим образом:

"С-Е 15 (Розендаль -) Антверпен - Брюссель -

Кеви (- Феньи)
Шарлеруа - Эркелин - (- Жюмон)"
.....

Непосредственно заинтересованные страны: Бельгия, Нидерланды*, Франция*.

Изменить указанную ниже линию следующим образом:

"С 15 Шарлеруа - Намюр - Льеж".

Непосредственно заинтересованная страна: Бельгия.

Предложение II к СЛКП:

Заменить перечень терминалов следующим перечнем:

"Антверпен
Атюс
Брессо-Ренори (Льеж)
Брюссель
Генк (Хасселт)
Мёйзен (Мехелен)
Зебрюгге".

Непосредственно заинтересованные страны: Бельгия, Нидерланды*, Франция*.

Предложение Германии:

(9) Германия

Приложение I к СЛКП:

Изменить железнодорожные линии С-Е 45, С-Е 51 и С-Е 32 следующим образом:

"С-Е 45 (Редби -) Путьгарден - Гамбург - Ганновер - Вюрцбург - Нюрнберг -
Ингольштадт - Мюнхен (- Куфштейн)".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Германия*, Дания*, Италия*,
Норвегия, Швеция.

"С-Е 51 (Гедзер-) Росток - Берлин - Галле - Эрфурт - Нюрнберг".
Лейпциг

Непосредственно заинтересованные страны: Германия*, Дания*.

"С-Е 32 Франкфурт-на-Майне - Ханау - Эрфурт - Лейпциг - Дрезден".

Непосредственно заинтересованная страна: Германия*.

Приложение II к СЛКП:

Вместо аббревиатуры (ЖДГ) читать (ЖД ФРГ) в следующих пограничных пунктах:

"Треллеборг (ГЖД Швеции) - Засниц (ЖД ФРГ)
Гедзер (ДГЖД) - Росток (ЖД ФРГ)
Франкфурт-на-Одере (ЖД ФРГ) - Куновице (ГЖД Польши)
Гёрлиц (ЖД ФРГ) - Сгоржелец (ГЖД Польши)
Бад-Шандау (ЖД ФРГ) - Дечин (ЧЖД)".

Непосредственно заинтересованные страны: Германия*, Дания*, Польша, Чешская Республика*.

Предложение Италии:

(11) Италия

Приложение II к СЛКП:

Изменить название терминала:

"Милан - Ж. Пирелли" на "Милан Греко Пирелли".

Непосредственно заинтересованные страны: Италия*, Франция*, Швейцария*.

Предложение Австрии:

(15) Австрия

Приложение I к СЛКП:

Изменить железнодорожную линию С-Е 451 следующим образом:

"С-Е 451 (Пассау-) Вельс".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Германия*.

Изменить железнодорожную линию С-Е 50 следующим образом:

"С-Е 50 (Бухс -) Инсбрук - Вергль - Куфштейн (- Розенгейм - Фрейлассинг)
Шварцах Санкт-Фейт

- Зальцбург - Вельс - Линц - Вена - (- Хедьешалом) 1/ "
Эдинбург (- Шопрон) 2/ "
.....

1/ МАВ.
2/ ГИСЕВ/МАВ.

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, Российская
Федерация*, Украина, Швейцария*.

Дополнительно включить следующие железнодорожные линии:

"С-Е 52 Вена - Маршег (- Девинска Нова Вес)"
.....

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, Словакия*.

"С-Е 63 (Братислава -) Китзе - Парндорф - Вена"
.....

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Словакия*.

Приложение II к СЛКП:

Изменить перечень терминалов следующим образом:

"Мессендорф
Линц - Штадтхафен
Зальцбург Хауптбанхоф/Лиферинг
Филлах южный
Вельс сортировочный
Вена Нордвестбанхоф
Вена Фройдинау Хафен".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, Германия*,
Словакия*.

Дополнительно включить следующие пограничные пункты:

"Маршег (ФЖДА) - Девинска Нова Вес (СЖД)
Китзе (ФЖДА) - Братислава (СЖД)".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Словакия*.

Предложение Румынии:

(16) Польша

Приложение I к СЛКП

Изменить железнодорожную линию С-Е 59 следующим образом:

"С-Е 59 Свиноуйсьце - Щецин - Костшин - Зелена-Гура - Вроцлав-Ополе-Халупки (- Богумин)"

.....

Непосредственно заинтересованные страны: Польша, Чешская Республика*, Швеция.

Заменить железнодорожную линию С 65 следующей линией:

"С 59/1 Нова-Суль - Жагань - Венглинец - Згожелец - Завидув (- Фридлан)".

Непосредственно заинтересованные страны: Польша, Чешская Республика*.

Изменить нумерацию железнодорожной линии "С 59" на "С 59/2".

Непосредственно заинтересованные страны: Польша, Чешская Республика*.

Дополнительно включить следующие железнодорожные линии:

"С 65/1 Здуньска-Воля Каршнице - Лодзь Олехув - Шкиернивице".

Непосредственно заинтересованная страна: Польша.

"С 65/2 Хожув - Семяновице - Ченстохова - Заверце - Явожно - Шакова - Чеховице - Джеджице".

Непосредственно заинтересованная страна: Польша.

"С 65/3 Хербы-Нове - Пачина - Кедзежин - Козле - Азоты".

Непосредственно заинтересованная страна: Польша.

"С 30/1 Краков - Новы-Сонч - Мушина (- Плавеч)".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Польша, Словакия*.

Приложение II к СЛКП:

Дополнительно включить следующие терминалы:

"Гливице
Прушков".

Непосредственно заинтересованные страны: Германия*, Польша, Украина.

Дополнительно включить следующие пограничные пункты:

"Гдыня (ПГЖД) – Истад, Стокгольм (ШГДЖ) / Хельсинки (ГЖДФ)
Халупки (ПГДЖ) – Богумин (ЧЖД)".

Непосредственно заинтересованные страны: Польша, Финляндия, Чешская Республика*, Швеция.

Дополнительно включить следующие железнодорожно–паромные переправы/порты:

"Гдыня – Истад (Польша – Швеция)
Гдыня – Стокгольм (Польша – Швеция)
Гдыня – Хельсинки (Польша – Финляндия)".

Непосредственно заинтересованные страны: Польша, Финляндия, Швеция.

Предложение Чешской Республики и Словакии:

(17) **Чешская и Словацкая Федеративная Республика**

Ссылки на Чешскую и Словацкую Федеративную Республику, а также на все железнодорожные линии и соответствующие объекты, указанные в приложениях I и II, относящиеся к Чешской и Словацкой Федеративной Республике, следует исключить.

Предложение Германии:

(17a) **Чешская Республика**

Приложение I к СЛКП:

Включить следующие железнодорожные линии:

"С–Е 55 (Бад–Шандау–) Дечин – Прага"

Непосредственно заинтересованные страны: Германия*, Чешская Республика*, Швеция.

"С-Е 551 Прага - Горни-Двориште (- Зуммерау)".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Чешская Республика*.

"С-Е 59 (Халупки -) Богумин - Острава"

.....

Непосредственно заинтересованные страны: Польша, Чешская Республика*, Швеция.

"С 59/2 (Мьедзилези-) Лишков - С.Требова".

Непосредственно заинтересованные страны: Польша, Чешская Республика*.

"С-Е 61 (Бад-Шандау -) Дечин - Нимбург - Колин - Брно - Бржецлав - Ланжгот (- Кути)".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Германия*, Словакия*, Чешская Республика*, Швеция.

"С-Е 65 (Зебжидовице -) Петровице-у-Карвине - Острава - Бржецлав (- Бернхардшталь)".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Польша, Словения*, Хорватия*, Чешская Республика*.

"С 59/1 (Завидув -) Фридлан - Турнов - Прага".

Непосредственно заинтересованные страны: Польша, Чешская Республика*.

"С-Е 40 (Ширндинг -) Хеб - Пльзень - Прага - Колин - Границе-на-Мораве -

Острава - Мости-у-Яблункове (- Чадца)"

Горни-Лидеч (- Луки-под-Макутой)

.....

Непосредственно заинтересованные страны: Германия*, Словакия*, Украина, Франция*, Чешская Республика*.

Приложение II к СЛКП:

Включить следующие терминалы:

"Прага Жижков
Прага Угржиневес
Брно
Ческе-Будеёвице
Хеб
Йглава
Колин
Ловосице
Острава
Пльзень
Пршеров".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Германия*, Польша,
Словакия*, Чешская Республика*.

Включить следующие пограничные пункты:

"Ширндинг (ЖД ФРГ) - Хеб (ЧЖД)
Бернхардшталь (ФЖДА) - Бржецлав (ЧЖД)
Зуммерау (ФЖДА) - Горни-Двориште (ЧЖД)
Бад-Шандау (ЖД Германии) - Дечин (ЧЖД)
Зебжидовице (ПГЖД) - Петровице-у-Карвине (ЧЖД)
Халупки (ПГЖД) - Богумин (ЧЖД)
Завидув (ПГЖД) - Фридлант (ЧЖД)
Мьездилези (ПГЖД) - Лишков (ЧЖД)
Чадца (ЖДСР) - Мости-у-Яблункове (ЧЖД)
Луки-под-Макутой (ЖДСР) - Горни-Лидеч (ЧЖД)
Кути (ЖДСР) - Ланжгот (ЧЖД)".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Германия*, Польша,
Словакия*, Чешская Республика*.

Предложение Словакии:

(17b) **Словакия**

Приложение I к СЛКП:

Включить следующие железнодорожные линии:

"С-Е 61 (Ланжгот -) Кути - Братислава - Комарно (- Камаром)
Русовце (- Хедьешалом)
....."

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Германия*, Словакия*,
Чешская Республика*, Швеция.

"С-Е 63 Жилина- Леопольдов- Братислава (-Китзе)".
Галанта

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Словакия*.

"С-Е 40 _____ (Мости-у-Яблункове -) Чадца _____ - Жилина -
(Горни-Лидеч -) Луки-под-Макутой - Пухов
.....
Попрад - Татры - Кошице - Черна-над-Тисой (- Чоп)".

Непосредственно заинтересованные страны: Германия*, Российская Федерация*,
Словакия*, Украина, Франция*, Чешская
Республика*.

"С-Е 52 (Маршег-) Девинска-Нова Вес - Братислава - Нове-Замки -
.....
Штурово (- Соб)".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, Словакия*.

"С 30/1 (Мушина -) Плавеч - Прешов - Кисак - Кошице - Чанья -
(Хидашнемети)".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Польша, Словакия*.

Приложение II к СЛКП:

Включить следующие терминалы:

" Братислава
Черна-над-Тисой
Кошице
Жилина".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, Словакия*,
Украина, Чешская Республика*.

Включить следующие пограничные пункты:

"Братислава (ЖДСР) - Китзе (ФЖДА)
Девинска-Нова-Вес (ЖДСР) - Маршег (ФЖДА)
Черна-над-Тисой (ЖДСР) - Чоп (УЖД)
Камарно (ЖДСР) - Комаром (МAB)
Штурово (ЖДСР) - Соб (МAB)
Русовце (ЖДСР) - Райка (МAB)
Чадца (ЖДСР) - Мости-у-Яблункове (ЧЖД)
Луки-под-Макутой (ЖДСР) - Горни-Лидеч (ЧЖД)
Кути (ЖДСР) - Ланжгот (ЧЖД)"
Чанья (ЖДСР) - Хидашнэмети (МAB)
Плавеч (ЖДСР) - Мушина (ПГЖД).

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, [Польша],
Словакия*, Украина, Чешская
Республика*.

Включить следующую станцию смены колесных пар:

"Черна-над-Тисой - Чоп (Словакия - Украина)".

Непосредственно заинтересованные страны: Словакия*, Украина.

Предложение Венгрии:

(18) Венгрия

Приложение I к СЛКП:

Заменить железнодорожную линию С-Е 50 двумя следующими линиями:

"С-Е 50 (Вена -) Хедьешхалом 1/ - Дьёр - Будапешт - Мишкольц -
(Эбенфурт -) Шопрон 2/
Ньиредьхаза - Захонь (- Чоп)".

1/ МAB
2/ ГИСЕВ/МAB

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, Российская
Федерация*, Украина, Швейцария*.

Дополнительно включить следующую линию:

"С 773 Будапешт - Домбовар - Печ - Мадьярболи (- Бели-Манастир)".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Хорватия*.

"С 30/1 (Чанья) - Хидашнэмети - Мишкольц"

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Польша, Словакия*.

Приложение II к СЛКП:

Изменить перечень терминалов следующим образом:

"Будапешт - Жозефварош

Дебрецен

Мишкольц - Гомори

Шопрон

Сегед-Кискундорошма

Солнок

Захонь".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, Румыния*, Словакия*, Украина, Хорватия*, Швейцария*, Югославия.

Дополнительно включить следующий пограничный пункт:

"Мадьярболи (МАВ) - Бели-Манастир (ЖД Хорватии)".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Хорватия*.

Предложение Греции:

(20) Греция

Приложение I к СЛКП:

Дополнительно включить следующие железнодорожные линии:

"С 85/1 Салоники - Флорина - Кристаллопиги (-)".

Непосредственно заинтересованные страны: Албания, Греция*.

"С 85/2 Лариса - Волос - [Латакия (Сирийская Арабская Республика)]".

Непосредственно заинтересованные страны: Греция*, Сирийская Арабская Республика.

"С 85/3 Игуменица - Калабака - Палайофарсалос - Волос - [Латакия (Сирийская Арабская Республика)]".

Непосредственно заинтересованные страны: Греция*, Италия*, Сирийская Арабская Республика.

"С 85/4 Афины - Патры".

Непосредственно заинтересованные страны: Греция*, Италия*.

"С 70/2 Стримонас - Александруполис - Дикеа (-Свиленград)".

Непосредственно заинтересованные страны: Греция*, Италия*.

Приложение II А к СЛКП:

Дополнительно включить следующие терминалы:

"Александруполис
Игуменица
Патры
Волос".

Непосредственно заинтересованные страны: Болгария*, бывшая югославская Республика Македония, Греция*, Италия*, Сирийская Арабская Республика.

Включить следующие пограничные пункты:

"Дикеа (ГЖД) - Свиленград (БЖД)
Кристаллопиги (ГЖД) - (ЖД Албании)
Патры/Игуменица (ГЖД) - Бриндизи (ИГЖД)
Патры/Игуменица (ГЖД) - Триест (ИГЖД)
Патры/Игуменица (ГЖД) - Анкона (ИГЖД)
Патры/Игуменица (ГЖД) - Бари (ИГЖД)
Волос (ГЖД) - Латакия (ЖД Сирии)".

Непосредственно заинтересованные страны: Албания, Болгария*, Греция*, Италия*, Сирийская Арабская Республика.

Включить следующие железнодорожно-паромные переправы/порты:

"Патры/Игуменица - Бриндизи (Греция - Италия)
Патры/Игуменица - Триест (Греция - Италия)
Патры/Игуменица - Анкона (Греция - Италия)
Патры/Игуменица - Бари (Греция - Италия)
Волос - Латакия (Греция - Сирийская Арабская Республика)".

Непосредственно заинтересованные страны: Греция*, Италия*, Сирийская Арабская Республика.

Предложение Румынии:

(21) Румыния

Приложение I к СЛКП:

Дополнительно включить следующие железнодорожные линии:

"С 54 (Дьяково) Халмеу - Сату-Маре - Деж - Клуж - Кослариу".

Непосредственно заинтересованные страны: Румыния*, Украина.

"С-Е 66 Халмеу - Сату-Маре - Карей - Орадя - Арад - Тимишоара - Стамора-Моравица (- Вршац)".

Непосредственно заинтересованные страны: Румыния*, Украина, Югославия.

"С-Е 851 (Ваду Сирет -) - Виксани - Сучава - Пашкани".

Непосредственно заинтересованные страны: Румыния*, Украина.

Приложение II к СЛКП:

Дополнительно включить следующие пограничные пункты:

"Стамора-Моравица (РЖД) - Вршац (ЮЖД)
Халмеу (РЖД) - Дьяково (УЖД)
Виксани (РЖД) - Ваду-Сирет (УЖД)".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Румыния*, Украина, Югославия.

Дополнительно включить следующую паромную связь:

"Калафат - Видин (Румыния - Болгария)".

Непосредственно заинтересованные страны: Болгария*, Румыния*.

Предложение Российской Федерации:

(24) Российская Федерация

Приложение I к СЛКП:

Вместо названия "Союз Советских Социалистических Республик" читать "Российская Федерация".

Исключить железнодорожную линию С-Е 95 на территории Российской Федерации.

Непосредственно заинтересованные страны: Болгария*, Республика Молдова, Российская Федерация*, Румыния*, Украина.

Изменить железнодорожную линию С-Е 20 следующим образом:

"С-Е 20 (Орша -) Красное - Смоленск - Москва".

Непосредственно заинтересованные страны: Беларусь, Бельгия, Германия*, Польша, Российская Федерация*.

Исключить железнодорожную линию С-Е 30 на территории Российской Федерации.

Непосредственно заинтересованные страны: Германия*, Польша, Российская Федерация*, Украина.

Исключить железнодорожную линию С-Е 40 на территории Российской Федерации.

Непосредственно заинтересованные страны: Германия*, Российская Федерация*, Словакия*, Украина, Франция*, Чешская Республика*.

Изменить железнодорожную линию С-Е 50 следующим образом:

"С-Е 50 (Зерново -) Суземка - Брянск - Москва".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, Российская Федерация*, Украина, Швейцария*.

Приложение II к СЛКП:

Вместо названия "Союз Советских Социалистических Республик" читать "Российская Федерация".

Заменить терминалы: Брест, Чоп, Киев, Москва - Львов следующими терминалами:

"Москва - Киевская
Москва-товарная - Октябрьская
Москва-товарная - Смоленская
Ленинград-товарный - Витебский
Ленинград-порт".

Непосредственно заинтересованные страны: Беларусь, Российская Федерация*, Украина, Финляндия.

Заменить пограничные пункты:

"Тересполь (ГЖД Польши) - Брест (СЖД)
Медыка (ГЖД Польши) - Мостиска (СЖД)
Черна (ЖД ЧСФР) - Чоп (СЖД)
Захонь (МAB) - Чоп (СЖД)
Яссы (ЖД Румынии) - Унгены (СЖД)
Вайниккала (ГЖДФ) - Лужайка (СЖД)"

следующими пунктами:

"Вайниккала (ГЖДФ) - Лужайка (РЖД)
Орша (БЖД) - Красное (РЖД)
Зерново (УЖД) - Суземка (РЖД)".

Непосредственно заинтересованные страны: Беларусь, Российская Федерация*, Украина, Финляндия.

Предложение Германии:

(25) Турция

Приложение I к СЛКП

Изменить все существующие линии следующим образом:

"С-Е 70 (Свиленград -) Капикуле - Стамбул - Хайдарпаша - Анкара - Богазкёпру - Калин - Малатья -

Капикой- [- Рази (Исламская Республика Иран)]
Нузайбин [- Камишли (Сирийская Арабская Республика)]".

Непосредственно заинтересованные страны: Болгария*; Исламская Республика Иран; Сирийская Арабская Республика; Турция.

"С 70/2 Пехливанкей - Узункёпру (- Питион)".

Непосредственно заинтересованные страны: Греция*, Турция.

.....
"С-Е 97 (Ахурян -) Догукапи - Карс - Эрзурум - Четинкая - Калин - Самсун

Богазкёпру - Улукышла - Йенице - Адана - Топраккале - Февзипаша -
..... Мерсин Искендерон.....

Исляхие [-Мейдан-Экбес (Сирийская Арабская Республика)]"
.....

Непосредственно заинтересованные страны: Армения, Сирийская Арабская Республика, Турция.

.....
"С-Е 74 Измир - Балыкесир - Альяунт - Афьон - Конья - Улукышла"
Бандырма Эскишехир Усак - Маниса"
.....

Непосредственно заинтересованная страна: Турция.

Приложение II к СЛКП:

Дополнительно включить следующий терминал:

"Измир".

Непосредственно заинтересованная страна: Турция.

Дополнительно включить следующие пограничные пункты:

"Узункёпрю (ТЖД) - Питион (ГЖД)
Исляхийе (ТЖД) - Мейдан-Экбес (ЖД Сирии)
Догукапи (ТЖД) - Ахурян (АРМ)".

Непосредственно заинтересованные страны: Армения, Греция*, Сирийская Арабская Республика, Турция.

Предложение Хорватии и Венгрии:

(26) Хорватия

Приложение I к СЛКП:

Изменить железнодорожную линию С-Е 65 следующим образом:

"С-Е 65 (Илирска-Бистрица -) Шапьяне - Риека".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Польша, Словения*, Хорватия*, Чешская Республика*.

Изменить железнодорожную линию С-Е 69 следующим образом:

"С-Е 69 (Муракерестур -) Коториба - Чаковец (- Средишче)".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Словения*, Хорватия*.

Изменить железнодорожную линию С-Е 70 следующим образом:

"С-Е 70 (Добова -) Савски Мароф - Загреб - Стриживойна-Врполе - Винковцы - Товарник (- Шид)".

Непосредственно заинтересованные страны: Болгария*, Италия*, Словения*, Турция, Франция*, Хорватия*, Югославия.

Изменить железнодорожную линию С-Е 71 следующим образом:

"С-Е 71 (Дьекенеш -) Ботово - Копривница - Загреб - Карловац - Оштарье - Риека".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Хорватия*.

Включить следующие железнодорожные линии:

"С-Е 771 (Богоево -) Эрдут - Винковцы - Стрижivoйна-Врполе - Славонски-Шамац (- Босански-Шамац - Сараево - Чаплина -) Меткович - Плоче".

Непосредственно заинтересованные страны: Босния-Герцеговина, Хорватия, Югославия.

"С-Е 751 Загреб - Суня - Волиня (- Добрлин - Бихач - Рипач -) Стрмица - Книн - Сплит - Шибеник".

Непосредственно заинтересованные страны: Босния-Герцеговина, Хорватия*, Югославия.

"С-Е 753 Загреб - Карловац - Оштарье - Госпич - Книн - Задар".

Непосредственно заинтересованная страна: Хорватия*.

"С-Е 710 (Средишче -) Чаковец - Вараждин - Копривница - Осиек - Эрдут (- Суботица)".

Непосредственно заинтересованные страны: Хорватия*, Югославия.

"С 773 (Мадьярболи -) Бели-Манастир - Осийек - Стрижivoйна-Врполе".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Хорватия*.

Приложение II к СЛКП:

Включить следующие терминалы:

"Загреб
Риека
Сплит
Славонски-Брод".

Непосредственно заинтересованные страны: Босния-Герцеговина, Венгрия*, Словения*, Хорватия*, Югославия.

Включить следующие пограничные пункты:

"Коториба (ЖДХ) - Муракерестур (МAB)
Копривница (ЖДХ) - Дьекенеш (МAB)
Чаковец (ЖДХ) - Средишче (ЖДСР)
Савски-Мароф (ЖДХ) - Добова (ЖДСР)
Эрдут (ЖДХ) - Богоево (ЮЖД)
Товарник (ЖДХ) - Шид (ЮЖД)
Словонски-Шамац (ЖДХ) - Босански-Шамац (ЖДБ)
Меткович (ЖДХ) - Чаплина (ЖДБ)
Волия (ЖДХ) - Добрлин (ЖДБ)
Стрмица (ЖДХ) - Рипач (ЖДБ)
Шапьяне (ЖДХ) - Илирска-Бистрица (ЖДСР)
Лупоглав (ЖДХ) - Подворье (ЖДСР)".

Непосредственно заинтересованные страны: Босния-Герцеговина, Венгрия*,
Словения*, Хорватия*, Югославия.

Предложение Словении:

(27) Словения

Приложение I к СЛКП:

Включить следующие железнодорожные линии:

"С-Е 65 (Розенбах-) Есенице - Любляна - Илирска-Бистрица
(- Шапьяне)".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Польша, Словения*,
Хорватия*, Чешская Республика*.

"С-Е 67 (Шпильфельд Штрасс -) Шентиль - Марибор - Зидани-Мост".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Словения*.

"С-Е 69 (Каковец -) Шредице - Прагерско - Зидани-Мост - Любляна - Девача -
Копер".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Словения*.

"С-Е 70 (Вилла-Опичина -) Сежана - Любляна - Зидани-Мост - Добова
(- Савски-Мароф)".

Непосредственно заинтересованные страны: Болгария*, Италия*, Словения*, Турция, Франция*, Хорватия*, Югославия.

Приложение II к СЛКП:

Включить следующие терминалы:

"Копер
Любляна".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, Италия*, Словения*, Хорватия*.

Включить следующие пограничные пункты:

"Розенбах (ФЖДА) – Есенице (ЖДСР)
Илирска-Бистрица (ЖДСР) – Шапьяне (ЖДХ)
Шпильфельд-Штрасс (ФЖДА) – Сентилья (ЖДСР)
Шредицы (ЖДСР) – Каковец (ЖДХ)
Вилла-Опичина (ИГДЖ) – Сежана (ЖДСР)
Савски-Мароф (ЖДХ) – Добова (ЖДСР)".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Италия*, Словения*, Хорватия*.

(28) Босния и Герцеговина

(29) Албания

(30) Бывшая югославская Республика Македония

Предложение: Австрии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Италии, Нидерландов, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Словении, Франции, Чешской Республики и Швейцарии.

(31) Беларусь

Приложение I к СЛКП:

Включить следующую железнодорожную линию:

"С-Е 20 (Тересполь-) Брест – Минск – Орша (- Красное)".

Заинтересованные страны: Беларусь, Российская Федерация*.

Приложение II к СЛКП:

Дополнительно включить следующий пограничный пункт:

"Тересполь (ПГЖД) - Брест (БЖД)".

Заинтересованные страны: Беларусь, Российская Федерация*.

Предложение Германии (при условии подтверждения Украиной):

(32) Украина

Приложение I к СЛКП:

Включить следующие железнодорожные линии:

"С-Е 30 (Медыка -) Мостиска-2 - Львов".

Непосредственно заинтересованные страны: Германия*, Польша, Российская Федерация*, Украина.

"С-Е 40 (Черна-над-Тисой -) Чоп".

Непосредственно заинтересованные страны: Германия*, Российская Федерация*, Словакия*, Украина, Франция*, Чешская Республика*.

"С-Е 50 (Захонь -) Чоп - Львов - Киев - Хутор Михайловский - Зерново (- Суземка)".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, Российская Федерация*, Украина, Швейцария*.

"С-Е 851 Львов - Ваду-Сирет (-Викшаны)".

Непосредственно заинтересованные страны: Румыния*, Украина.

"С-Е 95 (Бендеры -) Раздельная - Казатин".

Непосредственно заинтересованные страны: Болгария*, Республика Молдова, Российская Федерация*, Румыния*, Украина.

"С 54 Чоп - Дьяково (Халмец)".

Непосредственно заинтересованные страны: Румыния*, Украина.

Приложение II к СЛКП:

Включить следующие терминалы:

"Чоп
Киев
Львов".

Непосредственно заинтересованные страны: Австрия*, Венгрия*, Российская Федерация*, Украина, Франция*, Швейцария*.

Включить следующие пограничные пункты:

"Медыка (ПГЖД) - Мостиска (УЖД)
Черна-над-Тисой (ЖДСР) - Чоп (УЖД)
Захонь (МАВ) - Чоп (УЖД)
Суземка (РЖД) - Зерново (УЖД)".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Польша, Республика Молдова, Российская Федерация*, Словакия*, Украина.

Включить следующие станции смены колесных пар:

"Медыка - Мостиска (Польша - Украина)
Черна-над-Тисой - Чоп (Словакия - Украина)
Захонь - Чоп (Венгрия - Украина)".

Непосредственно заинтересованные страны: Венгрия*, Польша, Словакия*, Украина.

Предложение Румынии (при условии подтверждения Республикой Молдовой):

(33) Республика Молдова

Приложение I к СЛКП:

Включить следующую железнодорожную линию:

"С-Е 95 (Яссы) Унгены - Кишинев - Бендеры - Кучурган (-Раздельная)".

Непосредственно заинтересованные страны: Республика Молдова, Румыния*, Украина.

Приложение II к СЛКП:

Дополнительно включить следующие пограничные пункты:

"Унгены (ЖДМ) - Яссы (РЖД)".

Непосредственно заинтересованные страны: Республика Молдова, Румыния*.

Предложение Германии и Румынии:

Заменить приложение II С. следующим приложением:

"С. Станции смены колесных пар, имеющие важное значение для международных комбинированных перевозок*

Станции, расположенные между железнодорожными системами с различной шириной колеи	Заинтересованные страны	Используемый метод перехода с одной железнодорожной колеи на другую	
		Смена осей/ тележек в вагонах	Перевалка грузовых единиц с помощью крана/ другого пере-грузочного оборудования
<u>Ирун</u> - Андай	Испания - Франция	X	X
<u>Порт Боу</u> - Сербер	Испания - Франция	X	X
<u>Ханко</u>	Финляндия	X	
Черна-над Тисой - Чоп	Словакия - Украина		X
Захонь - Чоп	Венгрия - Украина	X X	X X
Яссы - Унгены	Румыния - Республика Молдова	X	X X
Викшаны - Ваду-Сирет	Румыния - Украина	X X	X X
Халмеу** Дьяково	Румыния - Украина	X	X X
Малазевице*** Брест	Польша - Беларусь	X	X X
Медька - Мостиска	Польша - Украина	X X	X X

Примечание: Станции смены колесных пар являются также пограничными пунктами.

* Если смена осей или перегрузка грузовых единиц в вагоны, предназначенные для другой железнодорожной колеи, производится только на одной из станций, то эта станция подчеркнута. Если на отдельных станциях одновременно производится смена осей и перевалка грузов, то в этом случае указываются обе станции.

** На участке между Халмеу и Чопом (Украина) протяженностью приблизительно 70 км имеется железнодорожная линия обычной и широкой колеи. Поэтому не требуется производить ни смену вагонов, ни смену осей/тележек в вагонах.

*** Железнодорожные станции перевалки грузов, а не пограничные пункты.

Непосредственно заинтересованные страны: Беларусь, Венгрия*, Испания, Польша, Республика Молдова, Румыния*, Словакия*, Украина, Финляндия, Франция*.

Приложение III к СЛКП:

В колонке В таблицы, озаглавленной "ПАРАМЕТРЫ ИНФРАСТРУКТУРЫ СЕТИ ВАЖНЕЙШИХ ЛИНИЙ МЕЖДУНАРОДНЫХ КОМБИНИРОВАННЫХ ПЕРЕВОЗОК" вместо "МСЖД С1 2/" читать: "МСЖД С 2/".

В "Пояснении к параметрам, содержащимся в приведенной выше таблице" во втором, третьем и четвертом пунктах раздела "2. Габарит нагрузки подвижного состава" вместо "С1" читать: "С".

Приложение IV к СЛКП:

В четвертом подпункте пункта 12 раздела Е вместо "МСЖД С1" читать: "МСЖД С".

Приложение 2

ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 1997-2001 ГОДЫ*

ПОДПРОГРАММА 02.8: КОМБИНИРОВАННЫЕ ПЕРЕВОЗКИ

02.8.1 Содействие развитию комбинированных и смешанных перевозок

Очередность: 1

Пояснение: Рассмотрение административных, технических, экономических, экологических, документарных и правовых аспектов, связанных с осуществлением комбинированных и смешанных перевозок, в целях разработки мер, направленных на содействие развитию комбинированных и смешанных перевозок и на максимальное использование оборудования, инфраструктуры и терминалов, применяемых при таких перевозках.

Планируемая работа: Рабочая группа по комбинированным перевозкам будет продолжать следующие виды деятельности:

- а) Содействие стандартизации и согласованию терминологии комбинированных перевозок, габаритов, требований в отношении погрузочно-разгрузочных операций, системы маркировки, кодирования и идентификации перевозочных средств и содействие увеличению потоков информации, включая возможности унификации оборудования для контейнерных перевозок и соблюдения правил безопасности. (Постоянно)
- б) Рассмотрение Соглашения СЛКП в целях возможного:
- применения и, в тех случаях когда это осуществимо, совершенствования существующих стандартов и эксплуатационных параметров;
 - учета новых тенденций на рынках перевозок (спрос и потребности);
 - учета новых транспортных потоков восток-запад;
 - повышения нормативных требований в области охраны окружающей среды, потребления энергии и безопасности;
 - учета конвенций ЕЭК в области охраны окружающей среды. (Постоянно)

* Жирный шрифт: предлагаемые изменения.

В квадратных скобках [...] указан текст, который предлагается исключить.

- c) Изучение вопроса о расширении и возможной модернизации сети важных линий международных комбинированных перевозок и соответствующих объектов. (Постоянно)
- d) Изучение других аспектов комбинированных перевозок (включая водные пути, прибрежное судоходство, перевозку опасных грузов). (1998 год)
- e) Изучение вопроса о развитии новых видов услуг и технологий для комбинированных и смешанных перевозок, включая взаимодействие морского/внутреннего водного и морского/сухопутных видов транспорта, и рассмотрение вопроса об использовании бимодальных транспортных средств. (1997 год)
- f) Изучение различных экономических и экологических аспектов комбинированных перевозок, включая, в частности, обмен мнениями об опыте различных стран в области применения административных мер и работы транспортных предприятий по решению экологических проблем, которые вызывают все большее беспокойство общественности в целом. (Постоянно)
- g) Подготовка справочника по мерам, необходимым для осуществления безопасных погрузочно-разгрузочных работ и временного хранения опасных грузов, при использовании методов комбинированных перевозок. (1997 год)
- [h)] [Подготовка единого справочника по правилам размещения и крепления груза в контейнерах на всех этапах транспортной цепи. (1996 год)]
- [i)] **h)** Изучение логистических аспектов и потребностей в современных технологиях погрузки и разгрузки грузовых единиц, используемых в комбинированных перевозках, включая изменения в области электронной обработки данных и возможностей интеграции систем производства и распределения на базе технологии комбинированных перевозок. (1998 год)
- [j)] **i)** Обмен информацией о новых тенденциях в области комбинированных перевозок, таких, как юридические и административные процедуры, регламентирующие комбинированные перевозки в государствах – членах ЕЭК. (Постоянно)
- [k)] **j)** Комбинированные перевозки в Европе и межрегиональные железнодорожные связи с Востоком и Азией. (1998 год)
- [l)] **к)** Вклад в Региональную конференцию по транспорту и окружающей среде. (1997 год)
- 1) **Обмен информацией и изучение технических и организационных мер с целью оптимизации работы терминалов и операций по перевалке грузов.**

m) Изучение процедур сертификации контейнеров и съемных кузовов в рамках Конвенции КБК. (1997 год)

Комитет будет сотрудничать, в частности, с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в области международных смешанных перевозок и контейнеризации, а также с Европейским сообществом (ЕС), Европейской конференцией министров транспорта (ЕКМТ) и Комитетом ОЭСР по морскому транспорту во всех областях комбинированных перевозок, представляющих общий интерес.

02.8.2 Требования в отношении безопасности, предъявляемые к конструкции, техническому обслуживанию и эксплуатации оборудования для комбинированных перевозок
Очередность: 2

Пояснение: Периодическое рассмотрение требований в отношении безопасности, предъявляемых к конструкции и эксплуатации всех видов оборудования для комбинированных перевозок, с целью отразить в них новые изменения эксплуатационного и технического характера, а также обмен мнениями по вопросу о толковании и применении Международной конвенции по безопасным контейнерам (КБК).

Планируемая работа: Рабочая группа по комбинированным перевозкам продолжит следующие виды деятельности:

- a) Изучение устройств безопасности на автотранспортных средствах, используемых для комбинированных перевозок. (Постоянно)
- [b) Изучение процедур сертификации контейнеров и съемных кузовов на основании Конвенции КБК. (1997 год)]

Комитет будет сотрудничать, в частности, с Международной морской организацией (ИМО) при посредничестве секретариата.
